

Estimados Padres o Guardianes: Quisieramos obtener **más información** sobre las habilidades comunicativas en **español** e **íngles** de su **niño/a**. Por favor, llene la **información**, y devuelva esta **página** a la escuela. Gracias.

Dear Parents or Guardians: We would like to have more information about the communication skills of your child in English and Spanish. Please complete the information and return this page to school. Thank you.

Nombre del Alumno / *Name of Student:* _____ Escuela / *School:* _____

Nombre de la persona que completó el cuestionario / *Name of the person filling out the questionnaire:* _____

Relación con el/la alumno/a / *Relationship to the student:* _____ Fecha / *Date:* _____

Tiempo de Residencia en los Estados Unidos / *Length of Residence in U.S.A.:* _____

Años de escolaridad durante la residencia del / de la alumno/a en los Estados Unidos / *Student's years of school while residing in the U.S.:* _____.

Años de escolaridad del alumno afuera de los Estados Unidos/ *Student's years of school outside of the U.S.:* _____.

¿Quiénes son los miembros de la familia y qué idioma/s hablan? / Who are the members of your family and what language/s do they speak?

<i>Nombre/Name</i>	<i>Relación/Relationship</i>	<i>Edad/Age</i>	<i>Lenguaje /Language</i>

¿Cuál es la nacionalidad de los miembros de la familia? / *What is the nationality of the family members?*

¿Cuál idioma habló primero su hijo/a cuando empezó a hablar? / *What language did your child speak when he/she first started talking?* _____

¿Cuándo empezó su hijo/a a aprender el inglés? / *When did your child start to learn English?* _____

En términos generales, ¿cómo describiría la dominancia del lenguaje actual del / de la alumno/a? / *In general, how would you describe the student's current language dominance?*

- Solamente inglés / *English Only*
- Solamente habla inglés, pero entiende español / *English only but understands Spanish*
- Bilingüe – español e inglés, pero usa más inglés / *Bilingual – Spanish and English but more English*
- Bilingüe – español e inglés, pero usa más español / *Bilingual – Spanish and English with more Spanish*
- Solamente español / *Spanish Only*
- Otro / *Other* _____

HABLA/LENGUAJE/AUDICIÓN : SPEECH/LANGUAGE/HEARING

¿Cuántos años tenía su niño/a cuando empezó a decir sus primeras palabras _____ y a hablar en frases cortas _____? /
How old was your child when he/she began to say first words _____ and speak in short sentences _____?

¿Su hijo/a tuvo infecciones del oído cuando estaba chiquito/a? / *Did your child have ear infections when he/she was younger?* _____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si sí, por favor explique:/*If yes, please explain:* _____

¿Tiene algunas preocupaciones acerca del desarrollo o habilidades de su niño/a? / *Do you have concerns regarding your child's development or abilities?* _____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si sí, por favor explique:/*If yes, please explain:* _____

¿Puede hacer su niño/a oraciones completas con las palabras en un orden correcto?/ *Can your child make sentences with the words in the right order?* _____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si no, por favor explique:/*If no, please explain:* _____

¿Usa su niño/a oraciones para hablar de eventos o para decir cuentos?/ *Does your child use sentences to talk about events or stories?* _____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si no, por favor explique:/*If no, please explain:* _____

¿Entiende su niño/a preguntas e instrucciones?/ *Does your child understand questions and directions?*

_____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si no, por favor explique:/*If no, please explain:* _____

¿Pronuncia su niño/a sonidos correctamente?/ *Does your child pronounce sounds correctly?* _____ No/No _____ Sí/Yes

Si no, por favor explique:/*If no, please explain:* _____

¿Puede la gente fuera de la familia entender cuando habla su niño/a?/ *Can people outside of your family understand your child when he/she speaks?* _____ No/No _____ Sí/Yes

¿Cómo comparan las habilidades comunicativas de su niño/a con los/las otros/as niños/as de la familia?/ *How do your child's communication skills compare to your other children?* _____

¿Han sido evaluados o han recibido servicios especiales otros miembros de la familia?/ *Has anyone else in your family been evaluated or received special services?* _____ No/No _____ Sí/Yes _____ Si sí, por favor explique:/*If yes, please explain:* _____

¿Hay algo más que usted quiera añadir, o hay alguna pregunta que tenga para nosotros? / *Is there anything else that you would like to add, or any questions that you have for us?*
